

TVORÍME
DOKONALOSŤ

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

2017



OBSAH

CONTENTS

SPOLOČNOSŤ COMPANY	2
PREDMET ČINNOSTI SUBJECT	3
PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA THE SPEACH OF THE DIRECTOR GENERAL	4
VÍZIA / POSLANIE VISION / MISSION	7
PREDSTAVENSTVO SPOLOČNOSTI BOARD OF DIRECTORS	8
ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA AITEN, a. s. ORGANIZATIONAL STRUCTURE	11
REFERENCIE REFERENCES	12
PRODUKTY A SLUŽBY PRODUCTS AND SERVICES	16
PARTNERSTVÁ PARTNERSHIPS	17
INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM	18
ĽUDSKÉ ZDROJE HUMAN RESOURCES	19
SPLOLOČENSKÁ ZODPOVEDNOSŤ RESPONSIBILITY TO SOCIETY	20
FINANČNÁ SPRÁVA FINANCIAL REPORT	22
PORTFÓLIO SPOLOČNOSTI PRODUCT PORTFOLIO	26

SPOLOČNOSŤ

COMPANY

obchodné meno:
AITEN, a. s.,

právna forma:
akciová spoločnosť

sídlo:
**Sibírska 1, 91700 Trnava
Slovenská republika**

dátum vzniku:
29. 5. 1997

dátum zápisu do OR:
30. 6. 1997

zapísaná:
**v OR SR pri OS Trnava
Odd.: Sa, VI. č.: 10016/T**

IČO:
36221945

DIČ:
2020162650

IČ DPH:
SK2020162650

účet:
**SK2711000000002628231508
Tatra banka**

základné imanie:
200 000 EUR

počet akcií:
100

hodnota akcie:
2 000 EUR

forma a podoba akcií:
akcie na meno, zaknihované

tel:
+421 33 599 2801

www.aiten.sk

pracovisko Mochovce:
**INPAKO - Budova spúšťania
areál Atómových elektrární
Mochovce
935 39 Mochovce**

Commercial Name:
AITEN, a. s.,

Juridical Form:
Joint-stock company

Residence:
**Sibírska 1, 91700 Trnava
Slovak Republic**

Date of establishment:
29 May, 1997

Date of entry:
30 June, 1997

Registered by:
**The Companies Register of
the Slovak Republic at Trnava**

District Court, Section:
Sa, VI. Insert No.: 10016/T

Registr. number:
36221945

Tax registr. number:
2020162650

VAT registr. number:
SK2020162650

Bank account:
**SK2711000000002628231508
Tatra Banka**

Fixed assets:
200 000, - EUR

Quantity of stocks:
100

Value of a stock:
2 000, - EUR

Form of stocks:
registered shares, posted

Phone:
+421 33 599 2801

www.aiten.sk

Work location Mochovce:
**INPAKO - Budova spúšťania
areál Atómových elektrární
Mochovce
935 39 Mochovce**

PREDMET

ČINNOSTI

SUBJECT

spprostredkovateľská činnosť
(okrem činností vylúčených z pôsob-
nosti živnostenského zákona)

kúpa tovaru určeného na
predaj konečnému spotrebiteľovi
(malooobchod) alebo na predaj
iným prevádzkovateľom živnosti
(veľkoobchod) v rozsahu
voľnej živnosti

inžinierska činnosť v rozsahu
voľnej živnosti

dodávky a poradenské služby
týkajúce sa programov na
spracovanie dát

výskum a vývoj v oblasti
technických vied

poradenská a konzultačná
činnosť v oblasti zavádzania
informačných systémov

poradenské služby v oblasti
elektronických zariadení na
spracovanie dát

organizovanie konferencií
a zabezpečenie školení

školiaca činnosť v oblasti
informačných systémov

aplikácia programového vybavenia

rozmnožovanie nahraných nosičov

prenájom strojov a prístrojov

prenájom kancelárskych strojov
a zariadení vrátane elektronických
zariadení na spracovanie dát

prekladateľská činnosť z a do
jazyka anglického a nemeckého
(prekladateľské úkony nesmú byť
podkladom právnych úkonov, resp.
konania pred štátnymi orgánmi)

výroba kancelárskych strojov
a počítačov (vrátane prístrojov
na spracovanie dát)

výroba počítačov a iných prístrojov
a zariadení na spracovanie dát

výroba, inštalácia a opravy
elektrických strojov a prístrojov

montáž a opravy kancelárskej
a reprodukčnej techniky

montáž a opravy meracej
a regulačnej techniky

montáž káblových rozvodov

elektroinštalatérsstvo

činnosť účtovného poradcu

vedenie účtovníctva

činnosť organizačného
a ekonomického poradcu

automatizované spracovanie dát

poskytovanie softvéru - predaj
hotových programov na základe
zmluvy s autorom

výroba, montáž a opravy výrobkov
a zariadení spotrebnej elektroniky

EN

Mediatory activities (with the excep-
tion of activities excluded from the
scope of powers of the Trade Law)

Purchase of goods assigned for
sale to the final customer (retail)
or to other trades persons

(wholesale) within the scope
of free trade licence

Engineering within the scope
of free trade licence

Supplies and counselling services
regarding data processing programs

Research and development
in technical sciences

Advisory and counselling
services in the implementation
of information systems

Counselling in the field of electronic
equipment to process data

Organization of conferences
and provision of trainings

Training activities in the field
of information systems

Software application

Reproducing recorded
data media

Rental of machines
and instruments

Rental of office machines
and equipment, including data
processing electronic equipment

Providing translation services to
and from English and German (note:
translation operations must not
be used as a base for any juridical
acts or the hearing involving state
authorities)

Production of office machines
and computers (including data
processing equipment)

Production of computers and
other data processing equipment
and appliances

Production, installations and repairs
of electrical machines and devices

Installations and repairs of the office
and reproduction technology

Installations and repairs of gauging
and regulation technology

Installations of cable
network and distributors

Electrical installations

Accounting counsellor

Bookkeeping

Management and economic adviser

Automated data processing

Software provision – the sale of
complete programs based on a legal
contract with its designer,
production, installations and repairs
of consumer electronics products
and equipment

PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA

THE SPEECH OF THE DIRECTOR GENERAL



Vážené dámy, vážení páni,

po roku opäť hodnotíme činnosť a výsledky našej spoločnosti. Na jednej strane musím s ľútosťou konštatovať, že neľahká situácia u našich doterajších zákazníkov sa negatívne prejavila na dosiahnutých hospodárskych výsledkoch. Na druhej strane ale vnímam predchádzajúci rok ako rok zmien, ktoré nám dodávajú optimizmus do budúcnosti.

Po zmene majiteľa spoločnosti sme zrealizovali proces konsolidácie a optimalizácie a nastúpili na cestu stabilizácie a zlepšovania výkonnosti. Pozitívne hodnotím najmä to, že zmeny nepostihli žiadne odborné kompetencie a certifikácie spoločnosti a sme stále pripravení poskytovať služby našim zákazníkom v čo najvyššej kvalite a v najkratšom čase.

Zároveň chcem poďakovať všetkým našim zamestnancom za lojalitu a veľmi kvalitnú prácu, ktorú vykonali pri realizácii projektov v minulom roku.

V budúcom roku počítame so zlepšením hospodárskych výsledkov, ktoré povedú k opätovnému rastu celej našej spoločnosti.

Súčasnne nebudeme zabúdať ani na skvalitňovanie pracovných podmienok našich zamestnancov. Verím, že v nasledujúcom roku potvrdíme obrat vo vývoji našej spoločnosti a po jeho skončení ho budeme môcť nazvať úspešným.

Náš cieľ nemeníme. Je ním spokojnosť. Spokojnosť našich zamestnancov, našich klientov a všetkých zainteresovaných strán.

EN

Dear Ladies and Gentlemen,

after a year we are re-evaluating the business activity and results of our company. On the one hand, I regret to say that the uneasy situation with our current customers negatively affected our economic results. On the other, I see last year as a year of changes that make us optimistic about the future.

After the change in the company's ownership, we implemented the process of consolidation and optimization and were headed for the path of stabilization and performance improvement. It is very positive that the changes did not impact on any professional competencies and certifications of our company and we are always ready to provide our customers with the services of the highest quality and in the shortest time.

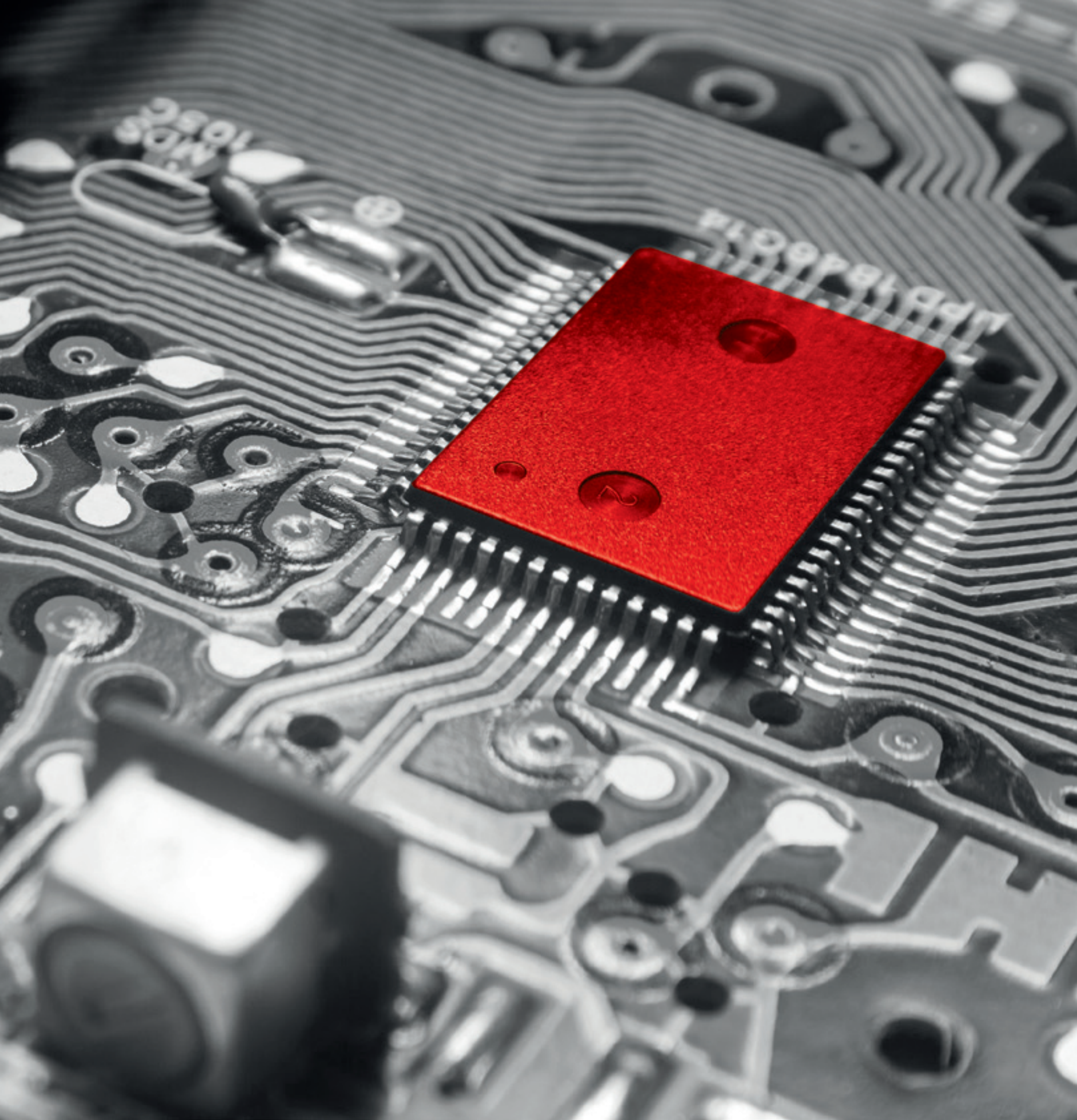
I would also like to thank all our employees for their loyalty and all excellent work during last year's implementation of the projects. Next year we expect to improve the economic results that will lead to the re-growth of our entire company.

At the same time, we will not forget to improve the working conditions of our employees. I believe we witness the turn-around in the development of our company in the following year and as a result we will be able to call it successful.

Our objective remains unchanged. It is satisfaction. Satisfaction of our employees, our customers and all parties involved.

Ing. Juraj Gál
generálny riaditeľ
Director General





VÍZIA POSLANIE

VISION / MISSION

VÍZIA

Spoločnosť AITEN, a. s., chce byť silnou a uznávanou spoločnosťou v oblasti IT a služieb Management Consultingu na domácom i medzinárodnom trhu tak, aby sa stala jedným z kľúčových a významných poskytovateľov služieb v oblasti IT a služieb Management Consultingu a naplnila tak krédo spoločnosti:

„Náš zákazník si zaslúži, aby sme vedeli viac“.

POSLANIE

Poslanie spoločnosti je jej hlavnou motivujúcou myšlienkou. Predstava o tom, aký je súčasný a budúci zmysel jej existencie, aké funkcie sa snaží plniť.

Poslaním spoločnosti AITEN, a. s. je pružne reagovať na potreby trhu a poskytovať svojim klientom profesionálne IT služby, informačné systémy a služby Management Consultingu na báze moderných technológií a metodík podporujúcich ich obchodné aktivity a úspech.

VISION

AITEN Company, a.s., wants to be a strong and reputable company in the field of IT and Business Consulting services on domestic and international markets to become one of the key and important providers of IT and Business Consulting services, thus fulfilling its creed:

“Our customer deserves us knowing more.”

MISSION

The company's mission is its main motivating idea. Notion of what a current and future meaning of its existence is, what function it is trying to accomplish.

The AITEN Company's mission is to respond flexibly to the needs of the market and provide its clients with professional IT services, information systems and Business Consulting services based on modern technologies and methods supporting their business activities and success.

PREDSTAVENSTVO SPOLOČNOSTI

BOARD OF DIRECTORS



Predseda predstavenstva
Ing. Michal Pikus

Absolvent STU v Bratislave. Od roku 2005 pôsobil vo viacerých renomovaných IT konzultačných spoločnostiach, kde participoval na množstve projektov ako „business process“ analytik a „solution architect“ najmä v oblasti Business Intelligence. Od augusta 2017 zastáva funkciu predsedu predstavenstva spoločnosti AITEN, a. s.

Board of Directors Chairman
Ing. Michal Pikus

A graduate of STU in Bratislava. Since 2005 he has worked in several reputable IT consulting companies, he has been involved in a number of projects as a business process analyst and a solution architect, particularly in Business Intelligence projects. Since August 2017 he has held a post of the Chairman of the Board of Directors.



Člen predstavenstva
Ing. Juraj Gál

Absolvent Elektrotechnickej fakulty SVŠT Bratislava, odbor Elektronické počítače. Od ukončenia vysokej školy v roku 1988 pôsobí v oblasti informačných systémov. Od roku 1997 zastáva funkciu riaditeľa úseku systémov a prevádzky v spoločnosti AITEN, a. s., od roku 2008 podpredsedu predstavenstva spoločnosti a od roku 2014 člena predstavenstva spoločnosti.

Member of the Board of Directors
Ing. Juraj Gál

A graduate from the Faculty of Electrotechnics, the Slovak University of Technology, Bratislava, specialized in Electronic Computers. Since his graduation in 1988 he has worked in the field of information systems. Since 1997 he has acted as the Head of Systems and Operation Dpt. in AITEN company. Since 2008 he has held the post of Vice-Chairman of the Board of Directors, since 2014 he has held the post of Member of the Board of Directors.

DOZORNÁ RADA

Predseda dozornej rady
Ing. Zsolt Balogh

Členovia:
Ing. Stanislav Pavlovič
Ing. Branislav Mesík

BOARD OF SUPERVISORS

The Chairman of the Board of Supervisors:
Ing. Zsolt Balogh

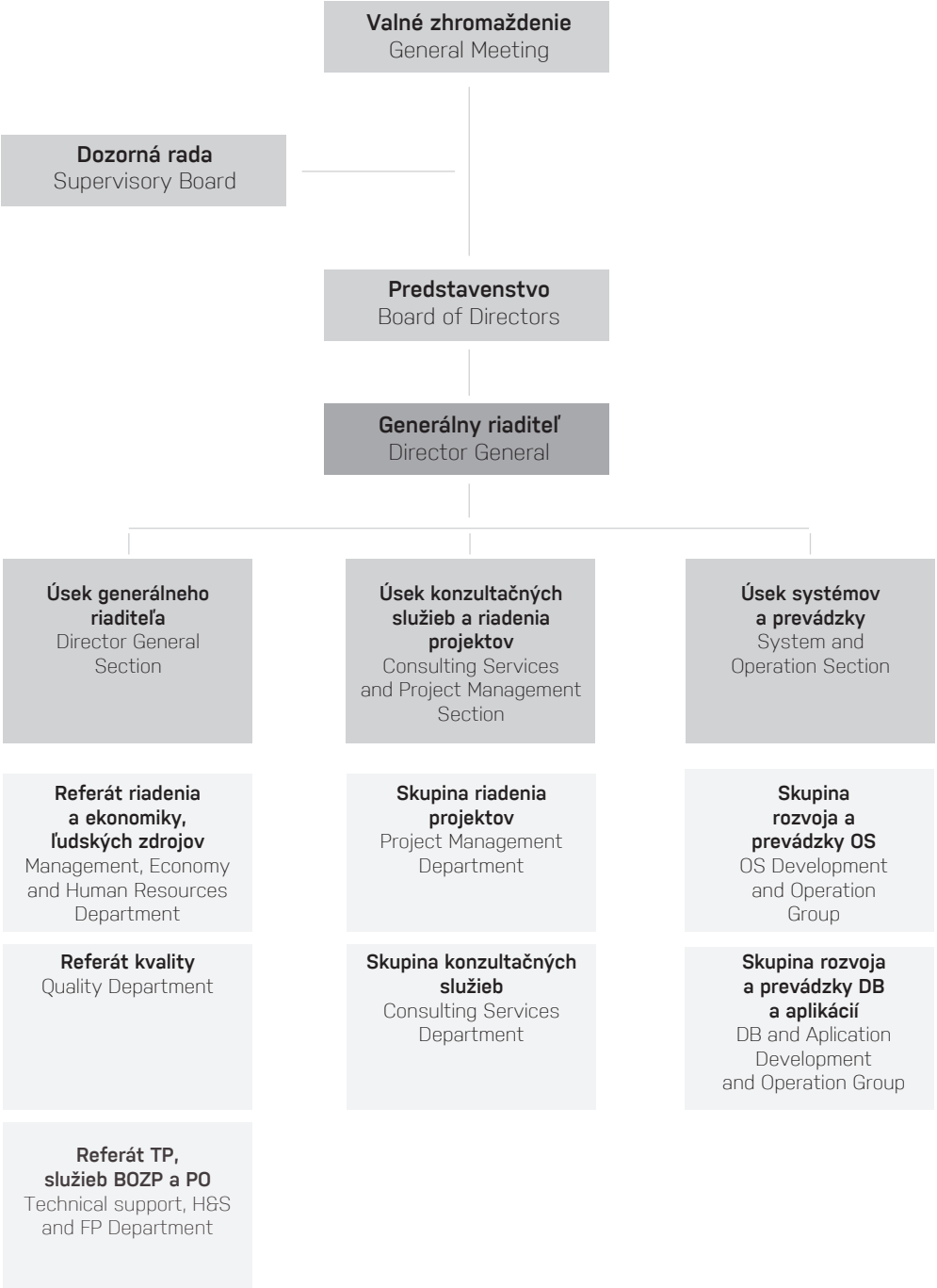
Members:
Ing. Stanislav Pavlovič
Ing. Branislav Mesík





ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

ORGANIZATIONAL STRUCTURE



Účtovná jednotka nemá organizačnú zložku v zahraničí.
The accounting entity does not have any establishment abroad.

REFERENCIE

REFERENCES

AITEN, a. s., od svojho vzniku v roku 1997 realizoval množstvo úspešných projektov. Kvalitu, prínosy a pridanú hodnotu našich riešení vedia potvrdiť aj naši najvýznamnejší zákazníci:

Slovenské Elektrárne, a.s., Bratislava:
Procesný model, riadenie projektu reštrukturalizácie, riadenie projektu IIS, systémová integrácia, dodávka prostriedkovinformatiky, dodávka CAD systémov,digitálneho archívu technickej dokumentácie, systému PROTIS pre MO34, systému investičného controllingu, ARTEMIS, MS Project, Primavera, služby projektovej kancelárie, riadenie projektového portfólia. Prepojenie systémov SAP a existujúcich aplikácií IIS – SE. Sťahovanie ICT. Konsolidácia IT infraštruktúry, centralizácia. Implementácia riešení pre správu IT infraštruktúry. Integrácia aplikácií. Riešenia pre vysokú dostupnosť a Disaster recovery. Centralizácia JIPS.

Jadrová elektráreň PA Zrt., Paks, HU:
Návrh, riadenie a koordinácia programu BPR (Business Process Reengineering). Návrh a tvorba stratégie, procesného modelu, funkčného modelu a organizačnej štruktúry spoločnosti. Návrh a zavedenie systému pre Project Management a Risk Management. Podpora pri budovaní IMS (integrovaného manažérského systému). Vypracovanie návrhu organizácie a komunikácie zmenovej prevádzky.

JAVYS, a. s., Bratislava:
Poskytovanie služieb pre podporu prevádzky informačných systémov a rozvoja IT infraštruktúry, outsourcing služieb správy IT v oblastiach Active Directory a aplikácie. Dodávka aplikácií Integrovaného informačného systému pre prevádzku. Konsolidácia IT infraštruktúry. Implementácia riešení pre správu IT infraštruktúry. Integrácia aplikácií. Riešenia pre vysokú dostupnosť. A 2.2 BIDSF Documentation configuration management system: Podpora vyvinutého a implementovaného systému na sledovanie rádioaktívnych odpadov a vyhoreť jadrového paliva na Slovensku pre republikové úložisko. BIDSF B6.4A - Databáza vyradovania – technologický upgrade.

JESS, a. s., Bratislava:
Poskytovanie služieb pre podporu prevádzky informačných systémov a rozvoja IT infraštruktúry, outsourcing služieb správy IT v oblastiach servery, Active Directory a „Virtuálna serverová platforma“. Zhotovenie a implementácia Informačného systému pre riadenie dokumentov.

NUPSESO, a. s., Nitra:
Konsolidácia IT. Poskytovanie

služieb správy IT.

DECOM, a. s., Trnava:
Konsolidácia IT. Poskytovanie služieb správy IT.

TEKO, a. s., Košice:
Riadenie projektu IIS, systémová integrácia, implementácia investičného controllingu s prepojením na ekonomiku.

SEPS, a. s., Bratislava:
Riadenie projektu IIS, implementácia investičného controllingu a MSP Centrál.

Istroenergo GROUP, a. s., Levice:
Implementácia systému Primavera, konzultačné služby pri plánovaní projektov.

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky:
- Štúdia uskutočniteľnosti na projekt „Dátové centrum rezortu školstva“ a konzultácie pri príprave a realizácii 1. a 2. etapy projektu.
- Štúdia uskutočniteľnosti na projekt „Migrácia databáz a aplikácií do dátového centra (DC) rezortu školstva“.
- Štúdia uskutočniteľnosti na projekt „Manažment PC“ pre základné a stredné školy.
- Analýza a návrh procesov pre projektové riadenie. Školenie a príprava zamestnancov z projektového riadenia.
- Služby technickej podpory a správy Dátového centra rezortu školstva.

Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre
Spolupráca pri príprave a realizácii projektu „Vybudovanie výskumného centra AgroBioTech“.

Centrum vedecko-technických informácií:
Spolupráca pri príprave a realizácii projektu „Dátové centrum pre výskum a vývoj“.

Slovenská akadémia vied:
Spolupráca pri príprave projektu „Slovenská infraštruktúra pre vysokovýkonné počítanie“.

VUJE, a. s., Trnava:
Implementácia riešenia Microsoft Project Server. Realizácia projektu „Office 2010“ a „Windows 7“. Rekonštrukcia systému pre monitorovanie, riadenie a zvýšenie bezpečnosti prístupu užívateľov do Internetu (implementácia Microsoft Forefront Threat Management Gateway 2010 Enterprise Edition). Správa PC a mobilných zariadení - Implementácia Microsoft System Center Configuration Manager 2012. Komunikačný systém VUJE, a. s. - Implementácia Microsoft Lync. Upgrade „Systému elektronickej pošty VUJE“ na verziu Microsoft Exchange 2010. Poskytovanie služieb správy IT.

Zvýšenie bezpečnosti externého prístupu do IS VUJE.
Ochrana dokumentov (implementácia RMS). Auditovanie AD VUJE.
Náhrada TMG (implementácia McAfee Web Protection). Náhrada ForeFront for Exchange (implementácia McAfee Email Protection).

EN

Since its establishment in 1997, AITEN, a. s. has implemented a number of successful projects. The quality, contributions and added value can be testified by our most important clients:

Slovenské Elektrárne, a. s., Bratislava:
Processing model; restructuring project management; the IIS project management; system integration; supply of informatics equipment; supply of CAD systems and technical documentation digital archives; PROTIS system for MO34; investment controlling system; ARTEMIS MS Project; Primavera, project office services, project portfolio management. Interconnection ofSAP systems and existing IIS – SE applications. ICT uploading. IT Consolidation and centralization. Implementation of solutions for managing IT infrastructure. Application integration. Solutions for high availability and Disaster recovery. Centralization of JIPS.

JE PA Zrt., Paks, HU:
Design, management and coordination of the BPR (Business Processing Reengineering) programme. Proposal and creation of the company strategy, its process model, functional model, and the company organisational structure. Proposal and implementation of the system for the Management and Risk Management project. IMS (Integrated Management System) implementation promotion. Preparation of a proposal of shift operation organisation and communication.

JAVYS, a. s., Bratislava:
Services for support of information systems and the development of IT infrastructure, IT management outsourcing services in the areas of Active Directory and applications. Delivery Applications Integrated Information System for operation. The consolidation of IT infrastructure. Implementation of solutions for managing IT infrastructure. Application integration. Solutions for high availability. A 2.2 BIDSF Documentation configuration management system Support of the developed and implemented system for monitoring of radioactive waste and spent nuclear fuel in Slovakia for the national repository. B6.4A – Decommissioning Database - Technological Upgrade.

JESS, a. s., Bratislava:
Providing services to support information systems operation and the IT infrastructure development, the IT management services outsourcing in the field of servers and Active Directory realization of the project of "Virtual server platform". Design and implemetation of information system for documentation management.

NUPSESO, a. s., Nitra:
Consolidation of IT. Providing services and administration of IT.

DECOM, a. s., Trnava:
Consolidation of IT. Providing services and administration of IT.

TEKO, a. s., Košice:
The IIS project management, system implementation, implementation of investment controlling with links to economy.

SEPS, a. s., Bratislava:
The IIS project management. implementation of investment controlling Centrál

Istroenergo GROUP, a. s., Levice:
Primavera System implementation, consultant services at project planning.

Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic:
- Feasibility Study of the „Data Centre of the Ministry of Education“ project and consulting in preparations and implementation of its first and second stage.
- Feasibility Study of the project "Database and Application Migration to the Data Centre (DC) of the Ministry of Education".
- Feasibility Study of the "PC Management" project for elementary and secondary schools.
- Analysis and proposal of project management processes. Training and education of employees in the project management.
- Technical support services and administration of Data center education sector

Slovak Agricultural University Nitra
Preparation and realization of project "Centre for agro-bio-technological research Nitra".

The Centre of Scientific-Technical Information
Cooperation at preparing the "Research and Development Data Centres" project.

The Slovak Academy of Science:
Cooperation in the preparation of the project "Slovak Infrastructure for High Performance Computing".

VUJE, a. s., Trnava:
Implementation of the Microsoft Project Server. Implementation of the project "Office 2010" and "Windows 7". Reconstruction of system for monitoring, managing and enhancing the security of user access to the Internet (implementation of Microsoft Forefront Threat Management Gateway 2010 Enterprise Edition). Manage PCs and mobile devices - Implementing Microsoft System Center Configuration Manager 2012. Communication System VUJE, a.s., - The implementation of Microsoft Lync. Upgrade "electronic mail system VUJE" version for Microsoft Exchange 2010. Providing of IT management. Enhancing security of external access to IS-VUJE. Documents protection (implementation of RMS). AD VUJE auditing. TMG replacement (implementation of McAfee Web Protection). ForeFront for Exchange replacement (implementation of McAfee Email Protection).



Ing. Juraj GÁL
Systémová integrácia
System Integration



Ing. Juraj Czigányi
Správa a údržba
technologických zariadení
Management and Maintenance of Technological Equipment



Ing. Štefan PORUBSKÝ
Riadenie projektov
Project Managemet



PRODUKTY A SLUŽBY

PRODUCTS AND SERVICES

Systémová integrácia	System Integration
Manažérske systémy	Management System
Riadenie projektov	Project Management
Správa technickej dokumentácie	Technical Documentation Management
Správa dokumentov	Document Management
ARSOZ: Správa a údržba technologických zariadení	ARSOZ: Management and Maintenance system for technology Equipment

PARTNERSTVÁ

PARTNERSHIPS

Spoločnosť AITEN, a. s. si uvedomuje vysokú zodpovednosť voči svojim zákazníkom, preto svoje produkty vyvíja na platformách renomovaných spoločností, ktoré určujú technológie zajtrajška. V záujme nasledovania najaktuálnejších IT a BPM trendov sa spoločnosť AITEN, a.s. obklopuje partnermi, ktorí tieto trendy určujú. Vďaka týmto partnerstvám poskytujeme našim produktom požadovaný kontinuálny vývoj s vývojom technológií.



Kompetencia: Silver Datacenter

Partneri, ktorí poskytujú riešenia a poradenstvo pri nasadzovaní informačných technológií na platforme spoločnosti Microsoft vo všetkých oblastiach pri návrhu, vývoji, implementácii, integrácii, školení a technickej podpore, musia zamestnávať certifikovaných odborníkov na technológie Microsoft (Microsoft Certified Professional) a preukázať svoju odbornosť v úspešne realizovaných projektoch ešte pred vstupom do programu Microsoft Partner. Partnerstvo je zárukou kvality, kompetencií a skúseností, preverených pri realizácii zákaznických riešení.



ORACLE Gold partner



člen IT Asociácie Slovenska



člen Slovenskej spoločnosti pre systémovú Integráciu



člen Spoločnosti pre projektové riadenie



člen Slovenskej asociácie procesného riadenia



ESET Gold Partner



Fortinet Bronze Partner

EN

The AITEN Company is aware of the high responsibility towards its clients. For that reason, it develops its products on the platforms of renowned companies, which set the future technologies. To follow the latest IT and BPM trends, the AITEN Company surrounds itself with such partners that lead the way in these trends. Thanks to these partnerships, we provide our products with the required continuous development, together with the development of technologies.

Microsoft Certified Partner Competencies: Silver Datacenter

The partners who offer solutions and counselling in the implementation of information technologies on the Microsoft platform in all fields – design, development, implementation, integration, training, technical support, etc. These firms have to employ Microsoft Certified Professionals and prove their professionalism in successfully implemented projects prior to entering the Microsoft Certified Partner program. The members are guaranteed an exclusive access to information,

including trainings and products, as well as technical support as early as at the developmental stage of new software. The Microsoft Certified Partner brand is the guarantee of quality, competencies and experiences, tested and proven in the course of implementing customer solutions.

ORACLE Gold Partner

Member of IT Slovak Association

Member of the Slovak Association for System Integration

Member of Association for Project Management

Member of the Slovak Association of Process Management

ESET Gold Partner

Fortinet Bronze Partner

INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM

Uvedomujeme si narastajúci význam existencie funkčného integrovaného systému manažérstva a chceme ho ďalej zdokonaľovať.

História implementácie certifikovaného systému manažérstva v AITEN, a. s., siaha takmer až k počiatku vzniku našej spoločnosti. Prvé kroky sme urobili v roku 1998 a o dva roky neskôr, v októbri roku 2000, sme zavŕšili proces budovania systému splnením požiadaviek medzinárodnej normy EN ISO 9001:2000 úspešným absolvovaním certifikačného auditu. Funkčnosť systému potvrdili aj následné kontrolné a recertifikačné audity. V zmysle neustáleho rastu očakávaní zainteresovaných strán a nastúpeného trendu zlepšovania, priebežne udržiujeme a vylepšujeme náš vybudovaný Integrovaný Systém Manažérstva, ktorý je plne v zhode s požiadavkami normy EN ISO 9001:2015 a ISO/IEC 27001:2013 v odbore:

„Riadenie projektov. Návrh, vývoj, dodávka a integrácia manažérskych a informačných systémov“.

Pre riadenie projektov je v dokumentácii a vo výkone aplikovaná metodika založená na požiadavkách normy ISO 10006 (Manažérstvo kvality. Návod na kvalitu v manažerstve projektovania). Premietnutie riešenia environmentálnych požiadaviek, BOZP a OPP do systému riadenia našej spoločnosti je tiež samozrejmosťou.

Uvedomujeme si narastajúci význam existencie funkčného Integrovaného Systému Manažérstva a chceme ho ďalej zdokonaľovať.

We recognize the growing importance of a functioning integrated management system and we want to improve it further.

The history of the management system implementation at AITEN, a. s., goes back in time, almost to the origin of our company. In 1998, we took the first steps and two years later, in October 2000, we completed the process of system building by meeting requirements of the ISO 9001:2000 International Standard Certification, and by successfully completing the certification audit. The functionality of the system was also proven by subsequent controlling and recertification audits. In terms of constant growth of expectations of involved parties and the trend of improvement being set, we continuously maintain and enhance our Integrated Management System, that is in complete compliance with requirements of EN ISO 9001:2015 and ISO/IEC 27001:2013 in the field of:

“Project management. Design, development and the supply of management and information systems”.

For project management a methodology based on the requirements of ISO 10006 norm (Quality management. Manual to quality in project management) is applied in documents and operation. Integration of solutions of environmental requirements, HSS and FP into the management system of our company is taken for granted as well.

We are aware of growing importance of existence of functional Integrated Management System and we intend to improve it onward.

Certifikát
ISO 9001:2015 SK



Certifikát
ISO/IEC 27001:2013 SK



ĽUDSKÉ ZDROJE

HUMAM RESOURCES

VZŤAH K ZAMESTNANCOM

Za prosperitou každého podniku stojí vždy spokojnosť a lojalita jeho zamestnancov, ich schopnosť a ochota podieľať sa na jeho sústavnom napredovaní.

Vzhľadom na úzko špecializovanú oblasť nášho pôsobenia považujeme za dôležité získať do našich radov vysoko kvalitných a kvalifikovaných pracovníkov. Našich zamestnancov považujeme za našu hlavnú konkurenčnú výhodu. Vážime si ich vedomosti, zručnosti, kreativitu a umenie komunikovať, snažíme sa podporovať ich sústavnú prípravu na technológie zajtrajška a vytvárame podmienky na naplnenie ich osobných cieľov a aspirácií. Máme program ďalšieho vzdelávania zamestnancov AITEN, a. s., ktorý vychádza zo stratégie spoločnosti a politiky riadenia rozvoja ľudských zdrojov. Program formuluje perspektívu rozvoja pre každého zamestnanca, pričom kladie dôraz na odborný rozvoj, ako aj osobnostný rozvoj, jazykovú prípravu a na ďalšie kompetencie. Naši špecialisti, ako aj firma sú držiteľmi odborných certifikátov popredných svetových dodávateľov technológií. Hlavným cieľom programu je zvýšiť kvalifikáciu zamestnancov, čo prispieva k zlepšovaniu hospodárskeho výsledku AITEN, a. s., k spokojnosti zákazníkov, zamestnancov, k predchádzaniu nezamestnanosti založenej na kvalifikovanej pracovnej sile a pozitívnemu účinku na spoločnosť. Tieto ciele chceme dosiahnuť správnou identifikáciou vzdelávacích potrieb a príležitostí

učiť sa, rozšírením a skvalitnením rozsahu vzdelávania pri zvýšení efektívnosti vynaložených investícií. Význam vzdelávania a preukázania kompetentnosti vidíme v získavaní nových vedomostí a zručností, ale aj vo zvyšovaní dôvery v očiach našich zákazníkov.

Podporujeme interné vzdelávanie, účasť zamestnancov na externých tréningoch, školeniach, prednáškach, konferenciách, výstavách aj samovzdelávanie. Špecifickou formou vzdelávania je realizácia interných rozvojových projektov, ktoré nám umožňujú odskúšať nové metodiky, technológie a overiť navrhnuté riešenia vo forme funkčných prototypov.

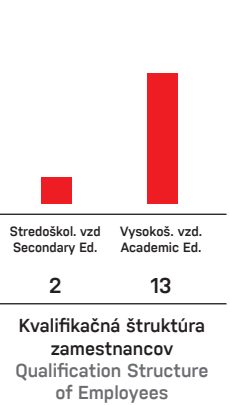
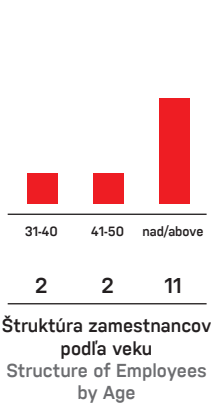
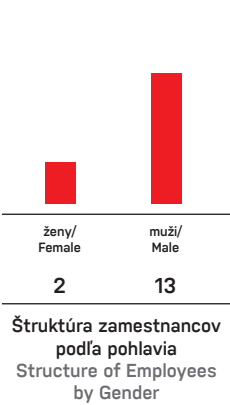
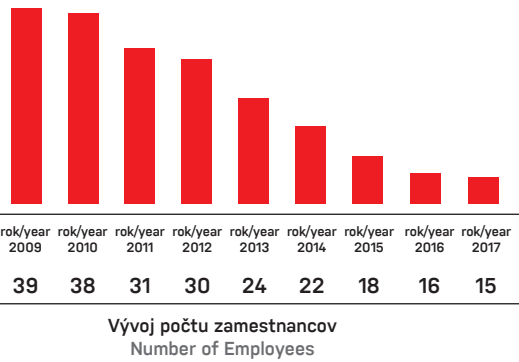
EN

RELATIONSHIP TO EMPLOYEES

Behind the prosperity of every business, there is always satisfaction and loyalty of its employees, their ability and willingness to participate in its continuous progress. With regard to our narrowly specialized field of operation, our priority is to recruit as many professional and highly qualified employees as possible. We consider our employees being our main competition advantage. We appreciate their knowledge, skills, creativity, and communication skills. We support their continual preparation for future technologies and create conditions to help them achieve their personal goals and aspirations. We are running

a program of further education for the AITEN employees, based on the company's strategy and our policy of human resources development management. The program defines prospects of growth for individual employees, with an emphasis on their professional and personal growth, language training and other competencies. Our experts, as well as the whole company, are holders of professional certificates from the world leading technology suppliers. The program's main objective is to enhance employees' qualification, which contributes to the AITEN's economic results, keep our customers and employees satisfied, prevent unemployment based on a qualified work force, and for a positive impact on the society. We aim to achieve these goals by a proper identification of the educational needs and opportunities to learn, and by extending the scope of education and enhancing its quality, while increasing effectiveness of the money invested. We understand the meaning of education and the demonstration of competencies in acquiring new knowledge and skills, as well as in increasing trust and confidence as perceived by our customers.

We support internal education, participation of our employees in external trainings, lectures, conferences, exhibitions, as well as self-education. A specific form of education can be seen in carrying out the internal development projects that allow us to test new technologies and verify proposed solutions in the form of functional prototypes.



Náš zákazník si zaslúži, aby sme vedeli viac.
Our Customer deserves us knowing more.

SPOLOČENSKÁ ZODPOVEDNOSŤ

RESPONSIBILITY TO SOCIETY

Spoločnosť AITEN, a. s., uznáva princípy etického správania v podnikaní. Vo svojej činnosti sa pridrižiava princípov otvorenosti, objektívnosti, zodpovednosti a transparentnosti. Etika spoločnosti predstavuje súhrn základných hodnôt, ku ktorým sa naša spoločnosť hlási a na ktorých stavia. Hlavné hodnoty etického správania sa sú zásadou pre všetkých zamestnancov, ktorí konajú v súlade s jeho ustanoveniami a podporujú ho. Hlavné hodnoty, ku ktorým sa hlásime vo vzťahu k zamestnancom, sú založené na úcte k človeku, k čestnej, svedomitej a efektívnej práci, k etike komunikácie, k lojalite k spoločnosti, k ochrane dobrého mena a majetku spoločnosti a na etike riešenia sporov. Hodnoty, ktoré spoločnosť vyznáva smerom k svojmu okoliu, charakterizuje najmä úcta k zákazníkovi a korektnosť k obchodným partnerom.

ZÁVÄZKY

Spoločnosť AITEN, a. s. si plní svoje finančné záväzky voči svojim partnerom v lehote splatnosti, pričom osobitú pozornosť venuje finančným povinnostiam voči štátu v podobe daní, odvodových povinností do sociálneho, zdravotného poistenia a dôchodkového sporenia. Dôkazom dobrej platobnej disciplíny je dlhoročne opakovaný zápis v zozname podnikateľov vedenom Úradom pre verejné obstarávanie, ktorý preukazuje spôsobilosť na uzatváranie zmlúv alebo rámcových dohôd vo verejnom obstarávaní. Podmienkou zápisu je preukázanie splnenia všetkých záväzkov voči štátu. Spoločnosť AITEN, a. s. počas celej svojej existencie nevedla súdny spor.

ENVIRONMENT, BOZP A OPP

Environmentálna a bezpečnostná politika podnikateľských subjektov je neoddeliteľnou súčasťou ich spoločenskej zodpovednosti. Mala by prispievať k ochrane životného prostredia a k prevencii pred jeho znečisťovaním. AITEN, a. s., svojimi aktivitami v oblasti informačných

technológií pôsobí na kvalitu životného prostredia v minimálnej miere. Z činností spoločnosti vzniká odpad, ktorého značnú časť tvorí výpočtová technika, použité tonery, batérie a použitý papier. Ročne vyradíme niekoľko kusov výpočtovej techniky, časť z nich darujeme v rámci sponzorských aktivít a časť sa likviduje prostredníctvom špecializovaných spoločností. K zníženiu negatívnych dopadov na životné prostredie prispieva naša spoločnosť aj realizovaním separovaného zberu s následným zabezpečením ekologickej likvidácie. Naplnenie požiadaviek BOZP a OPP stráži vydaná Politika BOZP a príslušná interná legislatíva. Vedenie spoločnosti pravidelne preskúma aktuálny stav cez správy a prijíma preventívne a nápravné opatrenia.

EN

The AITEN Company acknowledges the principles of ethical behaviour in business. In its activities, it adheres to the principles of openness, objectivity, responsibility and transparency. Ethics of the company is a sum of basic values that our company endorses and builds on. The primary values of ethical behaviour represent the basic principles for all our employees who support and act in line with its provisions. The main values we endorse in relation to our employees are based on human respect, honesty, conscientious and effective work, communication ethics, loyalty towards the company, protection of the good name and property of the company, and ethics of dispute solving. The values the company endorses towards its environment are characterized particularly by the respect towards its customers and correctness towards its business partners.

COMMITMENTS

The AITEN Company meets financial commitments towards its partners within the maturity date, paying

special attention to financial obligations towards the state in the form of tax and levies to social security, health insurance, and pension saving systems. The company's good payment discipline is reflected in its repeated entries in the list of entrepreneurs kept by the Public Procurement Office, which shows the company's eligibility to sign contracts or framework agreements in public procurement. The precondition of an entry in the entrepreneurs' list is the proof that all the obligations towards the state have been met. For all its existence, the AITEN Company has never been involved in a lawsuit.

ENVIRONMENT, HSS an FP

The environmental and safety policy of business subjects is an inseparable part of their social responsibility. It should contribute to the protection of the environment and prevent the pollution. AITEN, a. s. makes an effort to have a minimal impact on the environment, although its activities in information technologies do produce waste, most of which consist of computers and computer equipment, used toners, batteries, and used paper. Annually, we get rid of several pieces of computing technology, the part of which we donate within our sponsoring activities and the rest is disposed by specialized companies. Another way the company is trying to minimise its negative impacts on environment is a separate waste collection, followed by its ecological disposal. Fulfillment of the HSS and FP requirements is controlled by the HSS Policy and the respective internal legislation. The company management regularly reviews the current condition through reports, and adopts preventive and corrective actions.



FINANČNÁ SPRÁVA

FINANCIAL REPORT

SÚVAHA / BALANCE SHEET	2016	2017
MAJETOK / ASSETS	844 635	502 870
Neobežný majetok / Fixed assets	76 059	53 789
Dlhodobý nehmotný majetok / Long term intangible assets	0	0
Dlhodobý hmotný majetok / Long term tangible assets	76 059	53 789
Dlhodobý finančný majetok / Long term financial assets	0	0
Obežný majetok / Current assets	745 039	428 327
Zásoby / Inventory	313	314
Dlhodobé pohľadávky / Long-term receivables	1 265	0
Krátkodobé pohľadávky / Short term receivables	312 064	216 947
Finančné účty / Financial accounts	431 397	211 066
Časové rozlíšenie / Accruals and deferrals	23 537	20 754
SPOLU VLASTNÉ INAMIE A ZÁVÄZKY / LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY	844 635	502 870
Vlastné imanie / Shareholder's equity	619 176	359 420
Základné imanie / Shareholder's equity	200 000	200 000
Kapitálové fondy / Capital funds	0	0
Fondy zo zisku, rezervný fond / Funds from profits, corporate surplus	601 759	601 759
HV minulých období / Profit of previous years	-182 889	-182 583
Výsledok hospodárenia / Retained earnings	306	-259 756
Záväzky / Liabilities	225 459	143 450
Rezervy / Reserves	16 673	9 117
Dlhodobé záväzky / Long-term liabilities	1 512	1 055
Krátkodobé záväzky / Short-term liabilities	206 698	131 948
Bankové úvery / Bank loans	576	1 330
Časové rozlíšenie / Accruals and deferrals	0	0
Spoločnosť nenadobudla a nevlastní žiadne vlastné akcie za obchodné podiely. The company does not own its own shares.		

NÁVRH NA ROZDELENIE ZISKU
Predstavenstvo akciovej spoločnosti predloží Valnému zhromaždeniu akciovej spoločnosti takýto návrh na zúčtovanie straty za rok 2017: O hospodársky výsledok po zdanení vo výške -259 755,50 € bude navýšená strata z minulých období.

PROFIT DISTRIBUTION PROPOSAL
The Board of Directors shall propose to the General Meeting accounting of loss for the year 2017: The loss of the year 2017 will increase losses of previous years.

PREDPOKLAD BUDÚCEHO VÝVOJA
Hlavné obchodné aktivity budú v roku 2017 v prevažnej väčšine orientované na Slovenské elektrárne, a. s., JAVYS, a. s., a spoločnosť VUJE, a. s. Aj v roku 2018 budeme ďalej rozvíjať naše marketingové a obchodné aktivity a ponúkať naše služby ďalším subjektom.

FORECAST OF FUTURE DEVELOPMENT
Main Business activities in 2018 will be oriented for our long term customers Slovenské elektrárne, a. s., JAVYS, a. s., and VUJE, a.s. We will extend our business and marketing activities to another customers.

INÉ SKUTOČNOSTI
Od 31.12.2017 do dátumu zostavenia výročnej správy nenastali žiadne skutočnosti, ktoré neboli zohľadnené v účtovnej závierke a mali by nepriaznivý vplyv na verné zobrazenie účtovníctva spoločnosti.

OTHER FACTS
From 31.12.2017 to the date of the annual report compilation, there were no facts, which have not been taken into account in the financial statements and the faithful representation of the company accounting.

NÁKLADY NA ČINNOSŤ V OBLASTI VÝSKUMU A VÝVOJA
Spoločnosť v roku 2017 nerealizovala žiadne aktivity v oblasti výskumu a vývoja.

RESEARCH AND DEVELOPMENT COSTS
The Company didn't realize any research / development activities.

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / PROFIT AND LOSS ACCOUNT	2016	2017
Prevádzkové výnosy / Operating earnings	1 443 795	785 679
Tržby za tovar / Earnings from products	62 545	0
Výroba - tržby za služby / Production earnings from services	1 381 067	785 646
Tržby z predaja HIM a materiálu / Earnings from tangible investments property	8	33
Ostatné prevádzkové výnosy / Other operating earnings	175	0
Zúčtovanie opravných položiek / Accounting for adjustments	0	0
Prevádzkové náklady / Operating costs	1 440 837	1 039 750
Náklady na tovar / Costs for products	47 554	0
Výrobná spotreba / Productions consumption	706 543	423 696
Osobné náklady / Personal costs	645 805	576 462
Odpisy / Depreciations	24 195	22 270
Zostatková cena HIM a materiálov / Residual value of assets and materials	0	0
Rezervy / Reserves	0	0
Ostatné prevádzkové náklady / Other operatong costs	16 740	17 322
Prevádzkový hospodársky výsledok / Operating profit	2 958	-254 071
Finančné výnosy / Financial earnings	710	0
Výnosy z finančných investícií / Financial investment earnings	0	0
Výnosové úroky / Earnings interests	19	0
Ostatné finančné výnosy / Other financial earnings	691	0
Zrušenie rezerv / Reversal of provisions	0	0
Finančné náklady / Financial costs	479	2 805
Nákladové úroky / Interest expense	0	0
Rezervy / Reserves	0	0
Ostatné finančné náklady / Other financial costs	479	2 805
Hosp. výsledok z finančných operácií / Economic result from financial operations	231	-2 805
Daň z príjmu za bežnú činnosť / Income t from ordinary activities	2 883	2 880
Hosp. výsledok za bežnú činnosť / Economic results from ordinary activities	306	-259 756
Mimoriadne výnosy / Extraordinary income	0	0
Mimoriadne náklady / Extraordinary costs	0	0
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti / Income tax from extraordinary activities	0	0
Mimoriadny zisk / Extraordinary profit	0	0
HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK / ECONOMIC RESULT	306	-259 756

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárovi a konateľom spoločnosti AITEN, a.s.

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti AITEN, a.s. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2017, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2017 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Iná skutočnosť

Spoločnosť nespĺňa veľkostné kritériá pre povinný audit účtovnej závierky v zmysle zákona o účtovníctve, a teda nemusí ani vypracovať výročnú správu. Pre audit účtovnej závierky sa rozhodla dobrovoľne.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávosti, ak také existujú. Nesprávosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Trnava, 09.04.2018

EKOPRAKTIK, spol. s r. o.

Kapitulská 14

917 01 Trnava

Obchodný register Trnava, odd.: Sro, č. vložky: 325/T

Licencia SKAU č. 51

Ing. Viliam Kupec, PhD., MBA

Zodpovedný audítor

Licencia SKAU č. 395



PORTFÓLIO PRODUKTŮV PRODUCT PORTFOLIO

SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA

Systémová integrácia (SI), poskytovaná spoločnosťou AITEN, je procesom plánovania, navrhovania, zavádzania, riadenia a integrovania celého informačného systému do takého celku, ktorý pokrýva súčasné a rešpektuje budúce potreby zákazníka. Pri integrácii kľúčovú úlohu zohráva dôkladná a detailná znalosť zákazníka a jeho obchodných procesov, kvalitné know-how a dlhoročné skúsenosti v danej oblasti.

Filozofia systémovej integrácie spoločnosti AITEN zdôrazňuje partnerský vzťah so zákazníkom, využitie produktov a riešení vedúcich firiem v oblasti IT a spoluprácu s lokálnymi partnermi. Vysoká úroveň komunikácie a špičkové technológie dávajú našim zákazníkom istotu, že integrovaný informačný systém bude optimálne naplňať ich očakávania a prinesie konkrétne výsledky. Naše služby nekončia implementáciou nového systému alebo aplikácie, ale poskytujeme zákazníkom služby prevádzky a podpory informačných systémov, pričom garantujeme dodržanie dohodnutých prevádzkových parametrov.

Zákazníci a projekty, realizované v roku 2017:

Slovenské elektrárne, a. s.

Významné projekty:

- návrh a vývoj aplikácie DATD.NET a jej integrácia,
- implementácia Skype for Business,
- upgrade Exchange 2016,

- poskytovanie služieb systémovej integrácie.

JAVYS, a. s.

Významné projekty:

- poskytovanie služieb rozvoja a správy IT.

JESS, a. s.

Významné projekty:

- outsourcing služieb správy IT v oblastiach servery a Active Directory.

TEKO, a. s.

Významné projekty:

- poskytovanie služieb systémovej integrácie.

VIJJE, a. s.

Významné projekty:

- spolupráca pri realizácii a prevádzke riešenia pre Jednotný informačný systém hospodárskej mobilizácie,
- poskytovanie služieb správy IT.

NUPSESO, a. s.

Významné projekty:

- poskytovanie služieb správy IT.

DECOM, a. s.

Významné projekty:

- poskytovanie služieb správy IT.

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Významné projekty:

- poskytovanie služieb správy IT.

Enviral, a. s., Leopoldov

Významné projekty:

- konzultačné služby - príprava žiadostí o NFP.

POSKYTOVANIE SLUŽIEB

Ponúkame odborne zamerané služby:

- vypracovanie stratégie rozvoja informačného systému,
- riadenie implementácie a implementácia nových technológií a koordinácia súvisiacich projektov,
- spracovanie návrhov pre konkrétny plán budovania informačného systému,
- vypracovanie odporúčaní pre rozvoj informačných systémov (metodika a technológia vývoja, analýza, návrh, vývoj, dodávky, uvádzanie do prevádzky),
- spracovanie zadaní pre nové riešenia a zmeny systémoveho prostredia informačného systému,
- testovanie nových a navrhovaných riešení súvisiacich so zmenami systémoveho prostredia informačného systému,
- spracovanie dokumentácie technických riešení,
- poskytovanie konzultácií pre administrátorov a správcov systémov a aplikácií,
- výkon činností administrátorov a správcov systémov a aplikácií (outsourcing),
- poskytovanie a/alebo sprostredkovanie školení v oblasti informačných technológií.

PARTNERSTVÁ A TECHNOLÓGIE

AITEN, a. s., má v tejto oblasti dlhodobé partnerstvo so spoločnosťou Microsoft (Microsoft Partner - Silver Datacenter) a Oracle (Oracle Gold Partner).

VÍZIE DO BUDÚCNOSTI

Rozvojové projekty zamerané na implementáciu najmodernejších technológií, poskytovanie služieb outsourcingu rozvoja a prevádzky informačných systémov.

SYSTEM INTEGRATION

System Integration (SI) provided by AITEN is the process of planning, proposing, introduction, management and integration of the entire information system into such a system, that covers current and respects the future needs of the customer.

The key role in integration is played by thorough and detailed knowledge of the customer and their business processes, quality know-how, and longterm experience in the given field. The system integration philosophy of the AITEN company puts emphasis on a partnership with its customers, using products and solutions of IT leaders, and the cooperation with local partners.

The high level of communication and top-class technologies make our customers confident that the integrated information system will be optimal in meeting their expectations and bringing concrete results. Our services do not finish with the implementation of new system or application, but we provide our customers with operation services and information system support while guaranteeing observance of agreed parameters.

CUSTOMERS AND PROJECTS IMPLEMENTED in 2017:

Slovenské elektrárne, a.s.

Significant projects:

- Design and development of application DATD.NET + integration,
- Skype for Business implementation,
- Upgrade Exchange 2016,
- Providing systems integration services

JAVYS, a. s.

Significant projects:

- Providing the IT management and development services

JESS, a. s.

Significant projects:

- Outsourcing services in IT management servers and Active Directory

TEKO, a. s.

Significant projects:

- Providing system integration Services

VIJJE, a. s.

Significant projects:

- Cooperation in the implementation and operation JISHM
- Providing IT management services

NUPSESO, a. s.

Significant projects:

- Consolidation IT infrastructure
- Providing IT management services

DECOM, a. s.

Significant projects:

- Providing IT management services

Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic

Significant projects:

- Providing the IT infrastructure development services

Enviral, a. s., Leopoldov

Significant projects:

- Consulting services - Preparation of applications NFP

PROVIDING OF SERVICES

We offer the following specialised services:

- Elaboration of the information system development strategy,

- Management of the implementation and implementation of new technologies and coordination of related projects,

- Processing the drafts of a specific plan to build the information system,

- Elaboration of the recommendations for information system development

- (development methodology and technology, analysis, plan, development, supplies, putting into operation),
- Processing of the assignments for new solutions and information system environment changes,
- Testing of the new and proposed solutions related to the information system environment changes,
- Processing of the technical solution documentation,
- Consultation for the administrators and managers of systems and applications,
- Execution of activities of the system and application administrators and managers (outsourcing),
- Provision and /or arrangement of trainings in information technologies.

PARTNERSHIPS AND TECHNOLOGIES

AITEN, a. s., has had a long-time partnership with Microsoft company (Microsoft Partner – Silver Datacenter) and Oracle (Oracle Gold Partner).

VISIONS FOR THE FUTURE

Developing projects focused on implementation of the latest technologies, providing of outsourcing services of information system development and operation.

PORTFÓLIO PRODUKTOV

PRODUCT PORTFOLIO

RIADENIE PROJEKTOV

Spoločnosť AITEN ponúka svojim klientom zavedenie procesov riadenia projektov do systému riadenia spoločnosti a implementáciu efektívnych nástrojov pre ich podporu. Táto oblasť služieb a produktov je zameraná na zosúladienie stratégie spoločnosti a portfólia projektov realizovaných v spoločnosti, návrh a prispôsobenie metodík a procesov riadenia projektov, vytvorenie podmienok pre vzájomnú koordináciu projektov a tým zvýšenie efektívnosti využívania interných a externých zdrojov a zvýšenie návratnosti projektov. Naším klientom ponúkame služby, ktoré podporujú celú oblasť projektového riadenia. Patria sem konzultácie a poradenstvo, metodická podpora v oblasti riadenia projektov, programov a portfólia projektov, vytvorenie a poskytovanie služieb projektovej kancelárie, vzdelávanie v oblasti projektového riadenia, dodávku informačných systémov v oblasti projektového riadenia a podpora prevádzky informačných systémov pre projektové riadenie.

Naša spoločnosť disponuje certifikovanými odborníkmi z oblasti riadenia projektov s bohatými skúsenosťami z ich aplikácie do reálneho prostredia spoločností.

PRODUKTY SPOLOČNOSTI MICROSOFT

Microsoft project portfolio management (PPM)

Microsoft PPM riešenie poskytuje infraštruktúru pre plánovanie časových harmonogramov, riadenie zdrojov, rizík, dokumentácie a pre podporu tímovej spolupráce na

všetkých úrovniach organizácie. S využitím integračného prostredia internetu/intranetu umožňuje využívať informácie, prístupné a dosiahnuteľné v intranetových sieťach, na zabezpečenie skupinovej spolupráce celého projektového tímu a dosiahnutie novej úrovne flexibility a transparentnosti informácií o projektoch. Súčasťou Microsoft PPM riešenia je aj Microsoft Project, celosvetovo najobľúbenejší nástroj na riadenie projektov menšieho a stredného rozsahu. Microsoft Project Server umožňuje organizácii efektívnejšie spravovať a koordinovať všetku prácu od jednorazových projektov po komplexné programy počas celého životného cyklu projektov.

Podporuje procesy v oblasti riadenia projektového portfólia a optimalizácie projektov pre strategické vedenie firmy. Pomáha organizácii efektívne identifikovať, vyberať a riadiť projektové portfólio v závislosti od definovaných strategických cieľov a priorít firmy.

PRODUKTY SPOLOČNOSTI ORACLE

Primavera 6

Primavera P6 je moderný, výkonný nástroj pre plánovanie, organizovanie, riadenie a kontrolu projektov počas ich životného cyklu. Produkt Primavera P6 rozširuje možnosť plánovania, rozpočtovania a reportovania o efektivitu a presnosť. Špeciálna analytická funkcionálna vybavenie manažérov flexibilnými nástrojmi na získavanie a analyzovanie informácií, sledovanie rizík, nákladov a výkonu v reálnom čase, čím prispieva k tvorbe správnych a včasných rozhodnutí, potrebných pre úspech projektu. Implementácia týchto funkcionalít Primavere zabezpečila pozíciu lídra na trhu systémov pre podporu projektového riadenia. Naša spoločnosť sa zaoberá implementáciou produktu Primavera už viac ako 10 rokov. Produkt je nasadený v SE, a. s., kde sme implementovali aj prepojenie

produktu Primavera s produkčným systémom SAP Nuclear, ktoré sa v súčasnosti využíva na optimalizáciu odstávok jadrových blokov. Formou dodávky Primavery P6 a konzultačných služieb spolupracujeme aj na dostavbe 3. a 4. bloku jadrovej elektrárne v Mochovciach. V súčasnosti sme na Slovensku jediný autorizovaný partner Oracle pre produkty Primavera. Ponúkame pomoc pri vypracovaní metodiky riadenia projektov pomocou produktov Oracle Primavera, pri vypracovaní návrhu, inštalácii, implementácii a customizácii riešenia pre plánovanie a sledovanie realizácie projektov.

VZDELÁVANIE

Pre našich zákazníkov zabezpečujeme aj realizáciu školení, mentoring a konzultačné služby pre všetky nami dodávané produkty v oblasti podpory riadenia projektov.

PROJECT MANAGEMENT

The AITEN Company offers its clients to an introduction of the project management processes into the company's management system and the implementation of effective supporting tools. This field of services and products is focused on harmonizing the company's strategy and portfolio of projects implemented within the company, the design and adaptation of methodologies and processes of project management, the creation of conditions for mutual project coordination. This in return helps to increase the effectiveness in using internal and external sources, and enhance project's economic return. We offer our clients the services supporting the entire area of project management. These include consulting and counselling; methodological support in the field of project management, programmes and projects portfolios; creating and providing the project office services; project management education; supplies of information systems in project management and support to the operation of project management informationsystems. Our company has certified experts in project management who are well-experienced in the field of its application in a real environment.

PRODUCTS BY MICROSOFT

Microsoft project portfolio management (PPM)

Microsoft PPM Solution provides infrastructure for a timetable planning, management of resources, risks and documentation,

and the support of team cooperation at all organizational levels. Using the Internet/Intranet integration environments allows to use the information, accessible and available in Intranet networks, to ensure group cooperation of the entire project team, and to achieve a new level of project information flexibility and transparency. Part of the Microsoft PPM Solution is Microsoft Project, the world most favourite tool for small and medium projects management. Microsoft Project Server enables any organization to manage and coordinate all work more effectively, from one-shot projects to complex programs in the course of the projects' lifetime. It supports processes in the management of project portfolio and project optimization for the strategic company management. It helps an organization to identify, select and manage project portfolio effectively, depending on defined strategic goals and priorities of the company.

ORACLE COMPANY PRODUCTS

Primavera 6

Primavera P6 is a modern, executive tool for planning, organizing, managing and controlling projects in the course of their lifetime. Primavera P6 product extends the scope of planning, budgeting and reporting by effectiveness and accuracy. Its special analytic functionality equips managers with flexible tools for the collection of information and its analysis, real-time monitoring of risks, costs and performance, which contributes to making right and timely decisions, necessary to achieve the project success. Implementation of such functionalities helped Primavera take the lead in the market of project management support systems. Our company has been dealing with implementing the Primavera products for over 10 years. The product has been implemented in SE, a.s. (Slovak Power Plants), where we also implemented the interconnection of Primavera P6 with a PM Module of the SAP Nuclear production system, which is being currently used to optimize common maintenance as well as the decommissioning of nuclear reactors. By providing the Primavera P6 along with counselling services, we also take part in the cooperation of finishing the units 3 and 4 of the Mochovce Power Plant. Nowadays we are the only authorized Oracle partner for Primavera products in Slovakia. We offer assistance in elaborating the project management methodology via Primavera products from Oracle Company, as well as in elaborating the design, installation, implementation and customising the solutions of the plan and to follow the project implementation.

EDUCATION

We carry out user trainings on provided products and services. We also offer translations of users' documentation into Slovak.

PORTFÓLIO PRODUKTOV PRODUCT PORTFOLIO

SPRÁVA TECHNICKEJ DOKUMEN- TÁCIE

Pod pojmom Správa technickej dokumentácie chápeme dlhodobý a cieľavedomý proces riadeného získavania, ochrany, zveľaďovania, konverzie a poskytovania dokumentov technického charakteru späťých so všetkými životnými fázami danej organizácie – podniku.

Z hľadiska vyhotovenia existuje technická dokumentácia v rôznych formách: papier, elektronická verzia a i. V našich podmienkach prevažuje papierová forma dokumentácie, proces správy technickej dokumentácie však musí zohľadňovať špecifické postupy pre každú formu dokumentácie, podobne je potrebné riešiť výkon tejto správy cez informačný systém.

Naša spoločnosť dodáva v praxi overené riešenie: Digitálny archív technickej dokumentácie (DATD), čo je modulárny informačný systém pre výkon správy technickej dokumentácie vhodný pre stredných a veľkých zákazníkov. Systém je overený a plošne používaný v spoločnostiach Slovenské elektrárne, a.s. a JAVYS, a.s. V oboch spoločnostiach tvorí súčasť celopodnikového informačného systému.

Počas roka 2017 sme zrealizovali nasadenie nového systému DATD, ktorý je vyvinutý v .NET a najnovších open-source technológiách. Ide o úplne nový systém prístupný pre užívateľov

vo webovom prehliadači navrhnutý a implementovaný podľa požiadaviek zákazníka tak, aby vyhovoval technologickým a vecným požiadavkám súčasnosti na správu technickej dokumentácie.

Pre obidve spoločnosti sú vykonávané služby technickej podpory pre predmetné aplikačné programové vybavenie.

Slovenské elektrárne, a.s.

Z významných projektov zrealizovaných pre tohto zákazníka treba spomenúť vytvorenie testovacieho a produkčného prostredia nového systému pre správu technickej dokumentácie DATD, migrácia údajov z pôvodného do nového systému DATD, integrácia a zosúladenie procesov všetkých závodov do jedného systému, synchronizácia údajov medzi systémami DATD a SAP, DATD a PREV-DOK.

V rámci tohto projektu naši špecialisti vylepšili vyhľadávanie dokumentov, výrazne zrýchlili zobrazovanie údajov, kompletne prerobili tlač Evidenčnej karty, Evidenčného štítu a Rozdeľovníku, doplnili funkcionality o možnosti uloženia hľadání, vytváranie notifikácií a mnohé ďalšie.

V priebehu roku 2017 bola z našej strany zabezpečovaná komplexná podpora pre prevádzku systému DATD. Bol navrhnutý a implementovaný prechod na úplne nový systém DATD na elektrárňach EMO, EBO, EVO, ENO, VE.

JAVYS, a.s.

Pre spoločnosť JAVYS, a.s. boli vykonané činnosti:

- centralizácia systémov DATD
- výmena – unifikácia podporného SW pre prehliadanie elektronických súborov v rámci systému,

- upgrade systému DATD a migrácia údajov do inovovaného systému.
 - projekt BIDSF A 2.2 Documentation Management Configuration System
 - digitalizácia technickej dokumentácie pre účely vyradovania.
- Počas roku 2017 bola z našej strany zabezpečovaná komplexná podpora pre prevádzku systému DATD a DATDi.

POSKYTOVANIE SLUŽIEB

Ponúkame odborne zamerané služby zamerané na:

- analýzu procesov správy technickej dokumentácie a návrh riešenia informačným systémom,
 - komplexnú dodávku informačného systému správy technickej dokumentácie na báze produktu DATD vrátane integrácie do podnikového systému,
 - zber údajov (metaúdaje),
 - konverzia papierových predlôh – skenovanie, vrátane úprav (čistenie) skenov,
 - vkladanie údajov do prostredia systému pre správu technickej dokumentácie,
 - konverziu skenov – textová predloha do editovateľného tvaru (napr. MS Word...).
- vyťažovanie údajov – pomocou OCR/
- ICR rozpoznať a preniesť údaje do dátovej štruktúry zákazníka

PARTNERSTVÁ A TECHNOLÓGIE

AITEN, a. s., má v tejto oblasti dlhodobé partnerstvo so spoločnosťou Intergraph, Nupseso, a.s. Používame technológie spoločností Microsoft, Intergraph, Oracle, ABBYY, GTX, Rasterex, Autodesk.

TECHNICAL DOCUMENTATION MANAGEMENT

By the term Technical Documentation Management we mean a long-time and purposeful process of controlled collection, protection, cultivation, conversion and provision of documentation of a technical character, which are related to all life stages of a particular organization or a company.

From the viewpoint of its issuance, technical documentation is available in various forms: printed, an electronic version etc. In our conditions, the paper-based form is still prevailing. However, the technical documentation management process must take into

account specific procedures for each form of documentation. Similarly, it is necessary to solve this management performance through an information system.

Our company delivers a solution proved in practice: Digital Archives of Technical Documentation (DATD), which is a modular information system for technical documentation management performance suitable for medium and large customers.

The system has been tested and used across the board in the Slovak Power Plants (Slovenské elektrárne, a.s.) and JAVYS, a.s. In both companies it is an integral part of the all-company information system.

During the year 2017, we implemented a new DATD system that is developed in .NET and the latest open-source technologies. This is an entirely new user-accessible system in a web browser designed and implemented according to customer requirements to meet the technological and factual requirements of today's technical documentation management

For both companies, technical support services are provided for the applicable software.

Slovenské elektrárne, a.s.

Important projects implemented for this customer include the creation

of a test and production environment for the new DATD technical documentation management system, data migration from the original to the new DATD system, integration and alignment of all plant processes into one system, data synchronization between DATD and SAP, DATD And PREV-DOK.

As part of this project, our specialists have improved document search, significantly accelerated data viewing, have completely reworked the Record Card, Record Label, and Distributor, added functionality to save search, create notifications, and more.

In the course of 2017, comprehensive support for the operation of the DATD system was provided. It was designed and implemented a completely new system DATD in Power plants EMO, EBO, EVO, ENO, IN.

JAVYS, a.s.

For JAVYS, a.s. company the following activities were done:

- DATD system centralization
- change – unification of supporting SW for electronic files viewing in the scope of system,
- Upgrade of DATD system and data migration to the innovated system.
- Project BIDSF A 2.2 Documentation Management Configuration System,
- digitizing technical documentation digitizing for the purpose of decommissioning.

In 2017 we secured comprehensive support for the operation of the DATD and DATDi system.

PROVIDING OF SERVICES

We offer specialised services focused on:

- Analysis of technical documentation management processes, and the solution proposal by using the information system,
- Complex delivery of the information system for technical documentation management based on the DATD product, including integration into the company system,

- Data collection (metadata),

- Conversion of paper-based documentation – scanning, including

scan editing (clearing),

- Inserting data into the system environment for the technical documentation management,

- Scan conversion – text-based documentation into an editable form (e.g. MS Word,...).

- Extracting data - using OCR / ICR to identify and transfer the data into a data structure of the customer

PARTNERSHIPS AND TECHNOLOGIES

AITEN, a. s., has had a long-time partnership with the Company Intergraph, Nupseso, a.s. We use technologies by Microsoft, Intergraph, Oracle, ABBYY, GTX, Rasterex, Autodesk.

PORTFÓLIO PRODUKTOV

PRODUCT PORTFOLIO

ARSOZ: SPRÁVA A ÚDRŽBA TECHNO- LOGICKÝCH ZARIADENÍ

Pre podniky spravujúce široký sortiment technických zariadení je určený produkt ARSOZ. Je to systém, ktorý integruje funkcie riadenia prevádzky, údržby technických zariadení, kontroly prevádzkových nákladov a ľudské zdroje. Implementácia tohto systému prináša spoločnosti výrazné úspory. ARSOZ znižuje náklady na údržbu a zvyšuje prevádzkovú spoľahlivosť zariadení. Vďaka takejto racionalizácii sa zároveň skvalitní a zefektívni využívanie potenciálu zamestnancov. Význam tohto produktu si uvedomuje čoraz viac spoločností, ktoré chcú, aby ich správa a údržba majetku bola bezproblémová a plynulá. Prax dokazuje, že to má nesmierny význam pri tvorbe reálneho a dlhodobého ekonomického prínosu. Oblasť správy a údržby majetku sa tak stáva neoddeliteľnou súčasťou strategického riadenia podniku. Správa a údržba majetku vo svojej podstate znamenajú: podrobnú evidenciu celého systému vrátane podsystémov, dôkladné spracovanie pracovných postupov, presné plánovanie opráv, údržby a použitých prostriedkov v nadväznosti na skladové hospodárstvo, neustále sledovanie výrobného prostredia, okamžitú identifikáciu anomálií v systéme a efektívne využitie ľudských a finančných zdrojov

na obmedzenie výskytu nežiaducich stavov. Aby tieto procesy prebiehali priebežne, treba plánovať, navrhovať, realizovať, sledovať a vyhodnocovať množstvo informácií a ukazovateľov v cyklickom a nikdy sa nekončiacom procese. ARSOZ je moderná aplikácia, ktorá pracuje nad databázou ORACLE. Aplikácia je tak ako každá moderná aplikácia parametrizovateľná, čo znamená, že štruktúra číselníkov, vecný obsah dokumentov, ich kolobeh, tlačové zostavy a mnohé ďalšie sa v procese implementácie prispôsobujú konkrétnej požiadavke zákazníka. ARSOZ pozostáva z 30 modulov, logicky členených do štyroch oblastí, pevne integrovaných do jedného homogénneho systému: správa a údržba zariadení, dozimetria a sledovanie RAO, prevádzka – sledovanie prevádzkových ukazovateľov a administrácia. Systém ARSOZ tvorí organickú súčasť podnikového informačného systému a má pevné väzby na mnohé ďalšie aplikácie: optimalizáciu harmonogramu odstávky, materiálno-technické zásobovanie, ekonomiku, personalitiku, manažérsky informačný systém, riadiace systémy technologických procesov a technický archív. Systém ARSOZ bol vyvinutý a nasadený od roku 1998 v SE, a.s. ARSOZ okrem modulov pre správu a údržbu technologických zariadení obsahuje moduly pre evidenciu a sledovanie rádioaktívnych odpadov a zabezpečovanie procesov súvisiacich s pobytom zamestnancov v kontrolovanom pásme a procesov pre dokladovanie činností vykonávaných v kontrolovanom pásme. V spoločnosti JAVYS, a.s., pre vyraďovanie jadrových zariadení a spracovanie rádioaktívnych odpadov ARSOZ je využívaný pre dokladovanie sledovania rádioaktívnych odpadov od ich vzniku, prvej evidencie, cez spracovania až po ich konečnú úpravu pre dlhodobé uloženie. S prepojením na vyvinutý a dodaný systém „Sledovanie rádioaktívnych odpadov a vyhotoreného

jadrového paliva na Slovensku“ pre republikové úložisko, dáva komplexný prehľad o stave spracovávaných rádioaktívnych odpadov v JAVYS, a.s., a ich konečnom uložení.

ARSOZ: MANAGEMENT AND MAIN- TENANCE SYSTEM FOR TECHNOLOGY EQUIPMENT

The ARSOZ product is designed for companies managing a wide range of technical equipment and facilities. It is a system that integrates functions of operational management, maintenance of technical equipment, operation cost control and human resources. Implementation of such a system brings substantial savings to the company. ARSOZ helps to decrease maintenance costs and to increase the operational reliability of devices, as well as quality and effectiveness in using personnel's potential. An ever growing number of companies has become aware of this product's importance, as they want their property management and maintenance to be smooth and steady. The practical use shows that this feature is of an immense importance in creating a real and long-term economic gain. Property management and maintenance thus becomes an inseparable part of the company strategic management. Property management and maintenance in its essence means the following: A detailed registration of the entire system including subsystems, thorough processing of operating sequences, accurate planning of repairs, maintenance and spent resources in concurrence to the stock control, continual monitoring of production environment, immediate identification of anomalies within the system and the effective use of human and financial resources to curb occurrence of unfavourable

conditions. In order to keep these processes running continuously, it is necessary to plan, design, realize, monitor and evaluate quantity of information and indicators in a cyclic and never-ending process.

ARSOZ is a modern application working on an ORACLE database, being developed in the DESIGNER 2000 and DEVELOPER 2000 environments. As every modern application, the ARSOZ application is parametrizable. This means that the structure of dial-plates, the factual contents of documents and their circulation, printed sets and many other features are being adapted to the customer's particular requirements and needs in the process of implementation. ARSOZ consists of 30 modules, logically structured into four areas, firmly integrated into a single homogenous system: management and maintenance of equipment, dosimetry and RAO monitoring, operation – monitoring of operational indices and administration. The ARSOZ system is an integral part of the company information system with firm ties to other applications: optimizing outage schedule, material- technical supply, economy, human resources management, manager information system, control systems of technological processes, and technical archives. The ARSOZ system was developed and implemented in SE a.s. ARSOZ in 1998, in addition to modules for administration and management of technological equipment, ARSOZ contains modules for registration and monitoring of radioactive waste, and for assurance of processes related to the stay of workers in the controlled area and processes for documenting activities performed in the controlled area. In JAVYS, the company used for the decommissioning of nuclear installations and radioactive waste treatment, ARSOZ is used for documenting radioactive waste monitoring from their production, initial registration, through treatment to their final condition for long-term storage. Thanks to its connection with the developed and supplied system "Monitoring of Radioactive Waste and Spent Nuclear Fuel in Slovakia" for the national repository purposes, it provides an overall summary about the condition of radioactive waste treated in JAVYS a.s. and about its final storage.



PORTFÓLIO PRODUKTOV

PRODUCT PORTFOLIO

SPRÁVA DOKUMENTOV

Spravovanie dokumentov je ďalším krokom k zefektívňovaniu všetkých aktivít podniku. Je mimoriadne dôležité najmä v spoločnostiach, ktorých úspešné pôsobenie a kvalita odvedenej práce stojí a padá na intenzívnej spolupráci. V takomto prostredí je potrebná implementácia efektívneho nástroja na podporu tímovej spolupráce a správy dokumentov, s ktorým bude využívanie uložených informácií efektívne.

Systém pre správu dokumentov umožňuje ukladanie aktuálnych informácií na jedno miesto prístupné viacerým používateľom, zamedzuje duplicitné spracovávanie informácií, riadi tok informácií a v neposlednom rade napomáha získaniu prehľadu o stave jednotlivých dokumentov v spoločnosti. Spravovanie dokumentov, koordinácia prác počas celého životného cyklu dokumentu, automatizácia toku činností, zníženie nákladov, zvýšenie kvality a integrácia so systémom štandardných produktov sú stále dôležitejšie.

Naša spoločnosť v oblasti správy dokumentov podporuje, poskytuje a implementuje produkt Microsoft SharePoint Server.

SharePoint Server

SharePoint poskytuje vysoko škálovateľné riešenia pre spoluprácu s flexibilnými nástrojmi pre nasadenie a správu. Umožňuje vytvárať web aplikácie s dostupnými službami podľa želanej konfigurácie. Prepája webové lokality, osoby a obchodné procesy a zaisťuje zdieľanie znalostí a inteligentné usporiadanie.

Poskytuje služby a nástroje pre správu a usporiadanie lokalít, možnosti pre tímy publikovať informácie dostupné v celej organizácii a efektívnu integráciu s kancelárskymi aplikáciami Microsoft Office. Jeho účelom je pomôcť organizáciám integrovať obchodné procesy a aplikácie prostredníctvom úplného balíka funkcií spolupráce a individuálneho nastavenia pre pracovníkov s informáciami. Umožňuje zdieľať obchodné údaje so širším okruhom používateľov na základe definovaných oprávnení a súčasne zaistiť ochranu citlivých informácií. Integrované funkcie SharePoint poskytujú prístup k externým údajom v rôznych systémoch a aplikáciách. Pre Slovenské elektrárne, a. s. sme v roku 2016 zrealizovali na mieru šitý prechod na najnovšiu verziu SharePoint s ohľadom na ich existujúce prispôbenia a potreby. Podľa štandardov a odporúčaní Microsoft sme migráciu úspešne zrealizovali najskôr v testovacom prostredí, ktoré predchádzalo migrácii produkčného prostredia navrhnutého v 3-vrstvovej architektúre. Systém zvláda veľké množstvo používateľov vhodnou konfiguráciou a oddelením prezentačnej, aplikačnej a dátovej vrstvy.

Okrem štandardnej správy dokumentov je SharePoint využitý ako prostredie pre aplikácie podporujúce činnosti spoločnosti. Jednou z nich je nasadené rozšírenie PI WebParts od OSIsoft. Samozrejmosťou bolo nasadenie novej Workflow platformy a prepojenie SharePoint s aplikáciou Office Web Apps, ktorá umožňuje prácu s Office dokumentami vo webovom prehliadači používateľa.

V priebehu celého roku 2017 sme poskytovali správu a podporu prevádzky SharePoint pre Slovenské elektrárne, a. s., spoločnosť VUJE, a. s. a jej dcérsku spoločnosť DECOM, a. s. a Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, kde sme nasadili SharePoint v uplynulých rokoch.

POSKYTOVANIE SLUŽIEB

Naším klientom ponúkame komplexný rad služieb, ktoré výrazne podporujú celú oblasť správy dokumentov. Patria sem: konzultácie a poradenstvo, metodická podpora pri zavádzaní systému na správu dokumentov, dodávka a implementácia systému na správu dokumentov a podpora prevádzky tohto systému.

DOCUMENT MANAGMENT

Document management is another step towards increasing effectiveness of all activities of the company. It is of particular importance to the companies whose successful performance and quality of work stands and falls on intense cooperation. In such an environment, it is vital to implement an effective tool to support team work and document management that will make the use of stored information effective. Document management enables the storing of relevant information at a particular location accessible by more users; it prevents duplicate information processing, controls the information flow, and, last but not least, it is helpful in getting an overview of the status of individual documents within the company. The document management, coordination of activities in the course of the document's lifetime, automation of the flow of activities, reduction of costs, quality improvement, and integration with the standard product system are becoming ever more important.

Our company in management documents support, provides and implements Microsoft SharePoint Server.

SharePoint Server

SharePoint provides high scalable solution for cooperation with flexible tools for deployment a message. Lets you create web applications services available under desired configuration. Leverages the Web locations, people, and business processes and ensures knowledge sharing and smart arrangement. It provides services and manage

ment tools and layout sites, possibility for teams to publish the information available throughout the organization and effective integration of office Microsoft Office applications. Its purpose is to help organizations integrate business processes and applications through full package collaboration features, individual Settings for information workers.

To share business data with a wider range of users based on the definition of eligible and at the same time ensuring protection of sensitive information. SharePoint integrated features provide access to external data in different systems and applications. For The Slovenské elektrárne a.s., Bratislava, in 2016, we designed a implemented a tailored transition the latest version of SharePoint with a view to adapting the existing needs. According to standards Microsoft and recommendations we realized migration in the test environment, in a 3-layer architecture. System handle multiple users proper configuration and separation presentation, application and data layers.

In addition to the standard document management SharePoint is used as environment for applications supporting of the company. One is deployed extension of PI WebParts OSIsoft. Of course there have been deployed New Workflow Platform and SharePoint connection with the application Office Web Apps, which allows work with Office documents in the Web user's browser.

Over the course of year 2017, we provide management and operational support SharePoint for Slovenské elektrárne a.s., Bratislava, VUJE, a.s. and its subsidiary DECOM, a.s. and the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic, where we have deployed SharePoint in recent years.

Provision of services

We offer our clients comprehensive range of services strongly supported a total area of document management.

Belong to here: consultancy, methodological support for the introduction of system, document management, delivery and implementation of document management and support operation of the system.

PORTFÓLIO PRODUKTOV PRODUCT PORTFOLIO

MANAGEMENT CONSULTING

Pre úspech spoločností podnikajúcich v súčasnom konkurenčnom prostredí a prostredí neustálych a rýchlych zmien je nevyhnutné mať k dispozícii kvalitný a výkonný manažérsky systém, ktorý zásadným spôsobom ovplyvňuje úspešnosť spoločnosti, poskytuje účinné riešenia a výkonné procesy, ktoré zlepšia produktivitu a ziskovosť zákazníkov.

Pre zvládnutie implementácie týchto zmien do existujúcich systémov riadenia poskytuje AITEN komplexný rad nástrojov a služieb pod spoločným názvom „Management Consulting“. Produkt je zameraný na poskytovanie konzultačných a poradenských služieb v oblasti strategického, procesného a projektového riadenia, optimalizácie organizačnej štruktúry, riadenia rizík a znalostí. Rozsah poskytovaných služieb je rozdelený do samostatných vzájomne komunikujúcich a previazaných modulov:

Strategické riadenie: analýzy interného a externého prostredia; tvorba vízie, strategických máp, cieľov a ich KPI; previazanie cieľov s procesmi a projektmi; návrh strategického controllingu a reportingu a jeho previazanie s operatívnym riadením; návrh systému pre hodnotenie výkonnosti a odmeňovanie zamestnancov; prepojenie stratégie s operatívnym riadením, plánovaním a controllingom spoločnosti.

Procesné riadenie: posúdenie stavu zavedenia procesného riadenia v spoločnosti; analýza „As-Is“ a tvorba procesnej mapy a „To-Be“ procesného modelu, návrh metrík a ostatných

atribútov procesov, simulácia procesov, tvorba procesne orientovanej dokumentácie riadenia.

Optimalizácia organizačnej štruktúry: posúdenie „As-Is“ stavu organizačnej štruktúry, prepočet FTE (Full Time Equivalent) a personálnych nákladov ako východiská pre návrh „To-Be“ procesne orientovanej organizačnej štruktúry a organizačného modelu, prepojenie procesných rolí a pracovných funkcií, spracovanie popisu pracovných miest a procesne orientovaného organizačného poriadku, posúdenie rizík organizačnej zmeny.

Risk Management: analýza stavu zavedenia riadenia rizík v spoločnosti, návrh metodík pre riadenie rizík podľa jednotlivých oblastí (riziká: finančné, investičné, prevádzkové, organizačné, atď.), identifikácia, analýza a hodnotenie rizík, návrh reportingu o stave riadenia rizík.

Knowledge Management: posúdenie stavu zavedenia riadenia znalostí v spoločnosti, identifikácia druhov znalostí, vytvorenie máp znalostí (ARIS Platform, MS SP – Microsoft SharePoint).

Moduly je možné realizovať spoločne ako jeden manažérsky systém alebo samostatne podľa požiadaviek a potrieb zákazníka pričom rešpektujeme ohraničenia a doteraz spracované výstupy zákazníka.

ZÁKAZNÍCI, KTORÍ VYUŽILI NAŠE SLUŽBY:

Slovenské elektrárne, a. s.
- projekty:

- Reštrukturalizácia SE, a. s. - I. etapa zameraná na posúdenie súčasného stavu riadenia v SE, a. s., na analýzu „As-Is“ procesov a návrhy na redesign procesov a tvorbu „To-Be“ procesného modelu; posúdenie organizácie riadenia a organizačnej štruktúry a návrhy na procesne

orientovanú organizačnú štruktúru.
- Reštrukturalizácia SE, a. s. — II. a III. etapa zamerané na realizáciu implementačných projektov v oblastiach strategického riadenia, plánovania, risk manažmentu, knowledge manažmentu, controllingu, projektového riadenia a ostatných oblastí riadenia spoločnosti.

MVM Paksi Atomeromu Zrt. Maďarsko
- projekty:

- BPR (Business Process Reengineering) - I. etapa zameraná na analýzu súčasného stavu strategického a procesného riadenia, organizačnej štruktúry z pohľadu vplyvu zmien okolia spoločnosti.
- BPR (Business Process Reengineering) - II. etapa zameraná na realizáciu 7 projektov: Balanced Scorecard, Business Process Reengineering, organizačná štruktúra, projektové riadenie, knowledge manažment, risk manažment, analýzu IS a IT podpory procesov.
- BPR (Business Process Reengineering) – III. etapa zameraná na analýzu interných a externých požiadaviek, návrh a tvorbu funkčného modelu, návrh a tvorbu modelu procesných rolí (určenie zodpovedností, právomocí a kompetencií), návrh a implementáciu systému strategického riadenia, návrh a implementáciu systému pre riadenie organizačných zmien, návrh a implementáciu systému KPI (Key Performance Indicators) a metrík procesov, návrh koncepcie pre plánovací, controllingový a reportingový systém.

České energetické závody, a.s.:

- Procesná analýza a optimalizácia investičných procesov.

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a.s.:

- Analýza procesov a požiadaviek na automatizáciu a optimalizáciu procesov vyradovania JE A1 Jaslovské Bohunice.

Predpokladáme ďalšie rozširovanie poskytovania konzultačných služieb, hlavne v oblastiach zameraných na rozvoj a inovácie, zvyšovanie výkonnosti, knowledge management, risk management, controlling a reporting spoločnosti zodpovedajúci súčasným novým požiadavkám a trendom v oblasti potrieb, požiadaviek a očakávaní manažérov spoločností.

MANAGEMENT CONSULTING

To achieve success in the highly competitive business environment of today, prone to constant and swift changes, it is vital for companies to have at their command a quality executive managerial system, which fundamentally affects the company's success, offers effective solutions and powerful processes improving productivity and profitability of our customers.

To manage the implementation of these changes into existing management systems, AITEN offers a complex set of tools and services with a common name "Management Consulting". The product is focused on providing consulting and counselling services in strategic, procedural and project management, optimization of organizational structure, and in risk and knowledge management. The scope of services offered is divided into separate, mutually communicating and interconnected modules:

Strategic management: The analyses of internal and external environments; creation of a vision, strategic maps, goals and their KPI; the interconnection of goals with processes and projects; strategic controlling and reporting drafts and their interlink with the operational management; a draft of an employee performance assessment and remuneration system; the connection between the company's operational strategy, planning and controlling.

Procedural management: The assessment of the state of implementation of procedural management in the company; the „As-Is“ analysis and the creation of the procedural map and of the „To-Be“ procedural model; a draft of metrics and other procedural attributes; process simulation; a generation of the process-oriented management documentation.

Optimization of Organizational Structure: An "As-Is" assessment of the organizational structure; a FTE (Full Time Equivalent) conversion and human resources costs as the basis for a "To-Be" draft of a process oriented organizational structure and an organizational model; the

interconnection of procedural roles and working positions; processing the descriptions of working positions and the process-oriented rules of an organization; the risk assessment of an organizational change.

Risk Management: Analysis of the state of implementation of risk management in the company; a draft of risk management methodologies for individual areas (the risks: financial, investment, operational, organizational, etc.); risk identification, analysis and assessment; a draft of reporting on risk management status.

Knowledge Management: An evaluation of the state of knowledge management implementation in the company; identification of the kinds of knowledge; (ARIS Platform, MS SP – Microsoft SharePoint).

The modules may be implemented as a single managerial system, or individually, depending on the needs and requirements of a customer, while respecting their limitations and the customer's outputs being processed so far.

**THE CUSTOMERS WHO HAVE USED
OUR SERVICES:**

Slovenské elektrárne, a.s.
- projects:

- Restructuring of SE, a. s. - Phase I, focused on the assessment of an actual state of management in SE, a. s.; an analysis of „As-Is“ processes, drafts of the processes redesign and the creation of a „To-Be“ process model; an assessment of management organization and its organizational structure; and suggestions for the process-oriented organizational structure.
- Restructuring of SE, a. s. - phases II and III, focused on carrying-out the implementation projects in strategic management, planning, risk management, knowledge management, controlling, project management and other areas of the company management.

MVM Paksi Atomerözü Zrt. Hungary
- projects:

- BPR (Business Process Reengineering) - Phase I, focused on the analysis of actual state of strategic and procedural management, the organizational structure from the viewpoint of changes in the company surround-

ings and their impact.

- BPR (Business Process Reengineering) - Phase II, focused on the implementation of the following 7 projects: Balanced Scorecard, Business Process Reengineering, organizational structure, procedural management, knowledge management, risk management, the IS analysis and the IT process support.

- BPR (Business Process Reengineering) - Phase III focused on the internal and external requirements analysis, proposal and creation of functional model, proposal and creation of process roles (specification of responsibilities, authorities and competences), proposal and implementation of strategic management system, proposal and implementation of system for organizational changes management, proposal and implementation of KPI system (Key Performance Indicators) and process metrics, concept proposal for planning, controlling and reporting system.

České energetické závody, a.s.
(ČEZ company)

- Procedural analysis and investment process optimization.

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a. s.

- Analysis of process and requirements on automation and optimization of decommissioning process of JE A1 Jaslovské Bohunice.

We expect a further extension of consulting services, particularly in the field focusing on innovation, increasing of performance, knowledge management, risk management, controlling and reporting within a company that would reflect the latest present-day requirements and trends in the field of needs, requirements and expectations of the company managers.